

46 **TEXTES ILLUSTRÉS**

49 **RÉÉDITIONS, NOUVELLES ÉDITIONS**

TEXTES ILLUSTRÉS

TEXTES ILLUS- TRÉS

Alice au Pays des Merveilles est encore à l'honneur cette année. Chez Grasset Jeunesse, dans la réédition à l'identique de l'album paru en 1974, les spectaculaires images de Nicole Claveloux y exercent toujours leur fascinante attraction. La version pour les petits qu'en a donnée Lewis Carroll est quant à elle actualisée par une nouvelle traduction et de nouvelles images dans l'édition parue chez Gallimard.

Hommage à Marguerite Duras pour son centenaire, la nouvelle édition de son unique texte pour enfants *Ah ! Ernesto* est rehaussée des nouvelles illustrations de Katy Couprie et soigneusement documentée dans l'ouvrage *Ah Duras !*, conçu par son éditeur actuel, Thierry Magnier.

Et pour découvrir les textes de grands auteurs classiques ou les nouveaux récits présentés ici, les jeunes lecteurs peuvent se laisser séduire par des illustrations originales et toujours d'une grande qualité que les éditeurs ont le souci de leur offrir.



À PARTIR DE 6 ANS **C2**

Frédéric Kessler, ill. Olivier Charpentier

201 Prince Dragon

Qui est le seul à pouvoir combattre un jeune dragon de bientôt sept ans ? Un petit prince du même âge qui s'acquittera fort bien de la tâche grâce à son intelligence et aussi un peu grâce à l'armée de nains qui est venue le chercher. Il y gagnera l'admiration de son père le roi. S'inspirant de la gravure sur bois, de grandes illustrations très colorées animent ce divertissant récit initiatique, faisant vivre tout un monde imaginaire et merveilleux.

PHILIPPE PICQUIER, PICQUIER JEUNESSE
ISBN 978-2-8097-0957-5
16,50 €

À PARTIR DE 6 ANS **C2**

Ghislaine Roman, ill. Clémence Pollet

202 Contes d'un roi pas si sage

Les trois histoires de ce petit recueil vont donner l'occasion à un jeune roi fougueux, mais attentif au bien-être de son peuple, d'acquérir la sagesse qui lui manque. En comprenant, dans la première, qu'il ne peut pas être maître du temps ; dans la deuxième qu'il est malvenu de se laisser guider par la jalousie et la rivalité et, dans la troisième, que surprotéger engendre le danger. Des illustrations graphiques et joyeuses accompagnent ces récits bien construits, au propos clair et finement exposé.

SEUIL JEUNESSE
ISBN 979-10-235-0152-0
13,50 €

À PARTIR DE 6 ANS **C2**

Toon Tellegen, trad. du néerlandais par Anne-Lucie Voorhoeve, ill. Marc Boutavant

203 N'y a-t-il personne pour se mettre en colère ?

À travers une série de saynètes, les petits animaux de ces histoires mettent en scène la colère, le conflit, les réactions de chacun face à ces situations difficiles. L'originalité du point de vue qui permet une mise à distance, le sentiment d'harmonie, d'amitié et de fraîcheur qui se dégagent des dialogues, un humour tout en finesse et des illustrations expressives se conjuguent avec brio pour proposer aux enfants une réflexion sur des sentiments parfois complexes.

ALBIN MICHEL JEUNESSE
ISBN 978-2-226-20876-7
14,90 €



À PARTIR DE 8 ANS **C3**

Pinin Carpi, trad. de l'italien par Alice Brière-Haquet, ill. Ghislaine Herbéra

204 **Tchon Tchon Bleu**

La quête d'un amour perdu menée par le duo improbable de Tchon Tchon Bleu, modeste et courageux paysan chinois et son empereur, est une longue histoire pleine de rebondissements, d'imaginaire, de poésie, qui illustre les idéaux politiques de son auteur. Grâce à la conduite exemplaire de Tchon Tchon Bleu, cet empereur peureux, prétentieux et irréfléchi deviendra un chef juste, pacifique et poète. L'illustration très colorée offre un décor enchanteur à cette fable merveilleuse, parue en Italie en 1968.

MEMO, CLASSIQUES ÉTRANGERS POUR TOUS
ISBN 978-2-35289-176-5
19 €



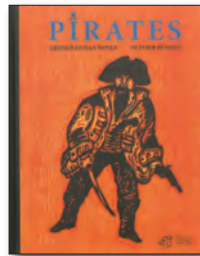
À PARTIR DE 8 ANS **C3**

Karthika Nair, trad. de l'anglais par Dominique Vitalyos, ill. Joëlle Jolivet

205 **Le Tigre de miel**

Dans ce conte moderne inspiré de légendes indiennes et bengali, le petit Shonou, parce qu'il aime tant le miel et est si affamé, a osé braver les interdits qui protègent le territoire où se récolte le miel. Un long et prenant récit, superbement mis en pages, raconte l'affrontement des divinités qui y veillent, déesse bienveillante et démon menaçant. Vivante par sa forme racontée, doublée par une illustration foisonnante de vie et de couleurs, la narration est complétée d'une page documentaire à la fin.

HÉLIUM
ISBN 978-2-330-02291-4
16,90 €



À PARTIR DE 9 ANS **C3**

Sir Arthur Conan Doyle, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Gilles Vauthier, ill. Olivier Besson

206 **Pirates**

Parmi les *Contes de pirates* d'Arthur Conan Doyle, trois nouvelles ont été choisies pour ce recueil. Elles déroulent trois épisodes de la vie du terrible Capitaine Sharkey, pirate sanguinaire dénué de toute humanité, cruel et rusé. De son évasion perfide de l'île de Saint Kitts jusqu'au piège mortel qui se referma sur lui, ces nouvelles habilement menées tiennent le lecteur en haleine et les illustrations façon gravure renforcent judicieusement la rudesse et la férocité de ce monde sans pitié.

THIERRY MAGNIER
ISBN 978-2-36474-322-9
21,20 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL**

Mikaël Ollivier, ill. Claire Franek

207 **Ma vie dans un grille-pain**

Ou comment, à partir d'un morceau de pain qui brûle dans un grille-pain, il est démontré que la vie de Jean-Baptiste Morin peut suivre différents chemins, en fonction de ce qui peut s'y passer. On se livre ici avec plaisir au jeu des « si » ! S'il avait pu faire ceci ou s'il était arrivé cela... Énoncées au conditionnel, les histoires s'emboîtent les unes dans les autres pour explorer des parcours de vie très variés, aux multiples possibilités, parsemés de nombreuses et amusantes illustrations au trait.

SARBACANE
ISBN 978-2-84865-679-3
13,90 €



POUR TOUS À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL**

Toon Tellegen, trad. du néerlandais par Maurice Lomré, ill. Ingrid Godon

208 **J'aimerais**

Dans ce livre imposant et beau, sont livrés les souhaits de trente-trois personnes, en majorité des enfants. Chacune est dotée d'un prénom et d'un portrait en gros plan sur les pages de droite. Leurs regards nous interpellent autant que le modelé de leur visage, le grain de leur peau. Elles semblent hors du temps et forment une sorte de catalogue d'une humanité arrêtée, entre nostalgie et espérance. Sur les pages de gauche, des textes poétiques et bouleversants disent les désirs, les croyances et les craintes de chacune.

LA JOIE DE LIRE, HORS NORME
ISBN 978-2-88908-172-1
29,90 €



203



À PARTIR DE 10 ANS **COL COL**

Fabrizio Silei, trad. de l'italien, ill. Alfred

209 **La Guitare de Django**

Un texte à la fois bref et musical, rythmé d'onomatopées entraînantes, évoque l'atmosphère bohème de la vie nocturne et joyeuse de Montmartre où évoluait le musicien et guitariste Django Reinhardt à ses débuts. Dans une version légèrement romancée, sa guitare raconte ensuite la lente reconquête de son jeu après l'incendie qui laissa sa main droite partiellement invalide. Des compositions pleines de vie aux couleurs assourdis plantent le décor de cette histoire sensible, habitée de sons et d'émotions.

SARBACANE

ISBN 978-2-84865-582-6

16 €

À PARTIR DE 11 ANS **COL**

Robert-Louis Stevenson, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Marc Porée, ill. Henning Wagenbreth

210 **Le Pirate et l'apothicaire**

Dans ce court conte s'entrecroisent les destins de deux jeunes garnements devenus l'un pirate, l'autre apothicaire. Et si l'un comme l'autre ne sont que des bandits, ils ont de la morale une vision bien différente. Elle sera fatale pour l'apothicaire, homme servile et dénué de tout scrupule. L'illustration aux couleurs très vives fait écho à la violence qui émane de cette histoire, dont la traduction versifiée est très respectueuse de la version originale anglaise, présentée en fin de volume.

LES GRANDES PERSONNES

ISBN 978-2-36193-243-5

22,50 €



À PARTIR DE 12 ANS **COL LYC**

Marie Desplechin, ill. Emmanuelle Houdart

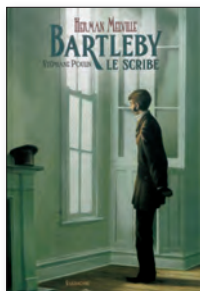
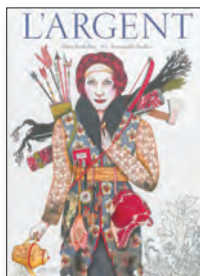
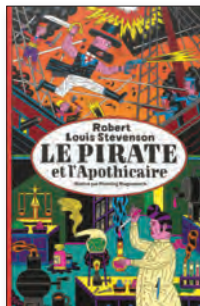
211 **L'Argent**

À l'occasion des préparatifs du mariage de Sylvia, chaque membre de la famille s'épanche l'un après l'autre dans un monologue où se ressentent tiraillements, jalousies, cupidité, égoïsme..., démonstration du rapport de chacun à l'argent et sa valeur, de par son éducation et son vécu. Par leur ton, ces textes denses possèdent une force de conviction, magistralement relayée par les grandes illustrations qui accentuent le côté caricatural de chaque personnalité.

THIERRY MAGNIER

ISBN 978-2-36474-305-2

21,90 €



À PARTIR DE 13 ANS **COL LYC**

Herman Melville, trad. de l'anglais (États-Unis) par Anne-Sylvie Homassel, ill. Stéphane Poulin

212 **Bartleby, le scribe**

Déroutante est l'attitude de ce jeune homme qui s'oppose par son inertie à toute forme de travail. Bartleby, qui vit aussi sur son lieu de travail, est pacifique : comment mettre fin humainement aux désordres que son comportement engendre ? Un dilemme auquel doit faire face son employeur, un avocat de Wall Street. De grandes images au style réaliste font contrepoint au caractère énigmatique et absurde de cet étrange et célèbre conte philosophique. Une lecture à réserver aux plus grands.

SARBACANE

ISBN 978-2-84865-619-9

22 €

À PARTIR DE 13 ANS **COL LYC**

Manoel de Oliveira, Rodrigues de Freitas, trad. du portugais par Bernard Tissier, Ana Torres, Joana et Eva Viegas

213 **Aniki-Bôbô : enfants dans la ville**

Ce livre publie le synopsis complet du célèbre film de Manoel de Oliveira, agrémenté de photographies du tournage, ainsi que la nouvelle de l'écrivain Rodrigues de Freitas, « Les Enfants millionnaires ». En s'en inspirant, le film met en scène avec sensibilité une bande d'enfants à un moment clé de leurs jeunes vies où grandir signifie se confronter à ses sentiments. Le dernier texte de ce livre relate une rencontre avec Manoel de Oliveira. À ce remarquable document patrimonial est joint le DVD du film sorti en 1942.

CHANDEIGNE, SÉRIE ILLUSTRÉE

ISBN 978-2-36732-067-0

26 €



211



RÉÉDITIONS, NOUVELLES ÉDITIONS

À PARTIR DE 6 ANS **C2**

Lewis Carroll, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Florence Delaporte, ill. Emmanuel Polanco

214 **Petite Alice aux merveilles**

Voici une nouvelle édition de la version des *Aventures d'Alice* que Lewis Carroll avait rédigées pour les plus jeunes, précédemment traduite sous le titre *Alice racontée aux petits* (par Bernard Noël à L'École des loisirs). Cette édition propose une traduction dans une langue plus actuelle qui a plus d'atouts pour séduire les oreilles des jeunes lecteurs d'aujourd'hui. Dans un style contemporain, l'illustration intègre parfaitement une image d'Alice qui rappelle grandement celle de Disney.

GALLIMARD JEUNESSE – GIBOULÉES

ISBN 978-2-07-064614-2

15,50 €

À PARTIR DE 6 ANS **C2**

André Maurois et Jean Bruller dit Vercors

215 **Patapoufs et Filififers**

Dans une réédition à l'identique de celle parue chez Fernand Nathan en 1967, à partir d'une édition originale publiée en 1930, les aventures de deux frères avaient été conçues par ses auteurs comme un geste en faveur de la tolérance. Car ces deux frères seront les artisans de la réconciliation de deux peuples aux mœurs radicalement différentes, ennemis depuis des décennies. Des illustrations pleines de charme et d'humour soulignent les extrêmes de ces deux mondes.

ALBIN MICHEL JEUNESSE

ISBN 978-2-226-24941-8

19 €

À PARTIR DE 7 ANS **C2**

Paul Éluard, ill. Chloé Poizat

216 **Grain-d'Aile**

Ce conte poétique de Paul Éluard (de son vrai nom Eugène Émile Paul Grindel) reçoit pour cette édition de nouvelles images qui évoquent un monde onirique, plein de métamorphoses surprenantes ou inquiétantes, dans un mélange raffiné de photographies, dessins au pochoir et gravures sur bois. En

longues strophes et rimes cadencées, le texte dit, au-delà du conte, l'amour adressé à Grain-d'Aile, petite fille légère comme une plume, qui joue avec les oiseaux et aimerait tellement grandir et voler !

NATHAN JEUNESSE

ISBN 978-2-09-255196-7

14,90 €

À PARTIR DE 8 ANS **C3**

Lewis Carroll, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Henri Parisot, ill. Nicole Claveloux

217 **Les Aventures d'Alice au pays des merveilles**

Cette réédition à l'identique de ce livre paru en 1974, dans le texte d'un grand traducteur, offre une précieuse occasion de faire découvrir aux jeunes lecteurs les extraordinaires images de Nicole Claveloux.

GRASSET JEUNESSE, GRANDS LECTEURS

ISBN 978-2-246-78710-5

25 €



À PARTIR DE 8 ANS **C3**

Marguerite Duras, ill. Katy Couprie

218 **Ah ! Ernesto**

Thierry Magnier, François Ruy-Vidal

219 **Ah ! Duras**

Ernesto n'aime pas l'école. Pourquoi ? Entre lui, ses parents et le maître d'école s'établit un dialogue au texte longuement mûri par Marguerite Duras – comme en témoigne le livre documentaire *Ah ! Duras* sur la genèse de l'album – qui n'a rien perdu de son acuité depuis sa parution chez Harlin-Quist en 1971. Pour cette édition, Katy Couprie a créé avec brio de nouvelles images, qui soulignent la portée universelle du propos et sont le reflet du monde divers et coloré qui suscite le désir d'apprendre de l'enfant.

Ces deux ouvrages (dissociables car l'un est pour les enfants et l'autre pour les adultes) sont également disponibles réunis dans un coffret.

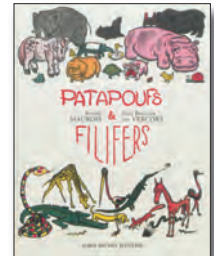
THIERRY MAGNIER

ISBN 978-2-36474-335-9

ISBN 978-2-36474-334-2

ISBN 978-2-36474-336-6

14,50 € CHACUN / 29 € (LE COFFRET)



À PARTIR DE 9 ANS **C3**

Alphonse Daudet, ill. Danièle Bour

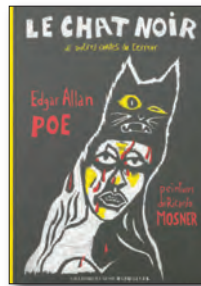
220 **Lettres de mon moulin**

Dans un format légèrement plus petit est réédité ce recueil paru en 1995 chez le même éditeur. Le style naïf des illustrations fait tout le charme de ce bel album soigné qui rassemble, dans le texte original et avec une mise en pages légèrement modifiée, un choix des onze *Lettres* les plus connues.

GRASSET JEUNESSE, GRANDS LECTEURS

ISBN 978-2-246-78713-6

21,50 €



À PARTIR DE 13 ANS **COL**

Edgar Allan Poe, trad. de l'anglais (États-Unis) par Charles Baudelaire, ill. Ricardo Mosner

221 **Le Chat noir et autres contes de terreur**

Depuis son enfance en Argentine, Ricardo Mosner, célèbre peintre, sculpteur, graveur, est fasciné par la noirceur d'Edgar Poe. « Je me suis promené à l'orée de la démence », déclare-t-il dans la préface. Ses illustrations accompagnent avec force ces contes de terreur, inquiétants, déroutants, qui font se fondre la frontière entre réel et imaginaire. Pour rendre cette « terreur de l'âme » dont parlait Poe, il utilise le noir, le rouge, les couleurs sombres et mêle les techniques – peinture, gravure, traits nets ou graffitis.

GALLIMARD JEUNESSE – GIBOULÉES

ISBN 978-2-07-065245-7

25 €



221

Responsable de la rubrique : Catherine Bessi

Rédactrices : Nathalie Beau, Catherine Bessi et Annie Venard